

eXchanges

Spring 2004
Sex & Death

On Sex
Gerald Chapple

The first time I was really terrified by sex was when my mother explained it to me.

I was fourteen years old at the time and better informed than she was. The evening she decided to enlighten me, my father was out with his bowling buddies, and I remember that it was summer. We were sitting in front of the TV – the sultry summer air was coming through the window – and we were watching a mystery program. When it was over, my mother sat herself down on the couch right next to me. She used to do that a lot, and it always made me uncomfortable. I tried even back then to get up right away and leave when she held me back.

“Just a minute,” she said, “I have to talk to you.”

Then she began to explain. I don’t know what she told me at the time; I didn’t listen, intentionally, of course, and went absolutely rigid. I only know that, while sitting really close to me on the couch, she spoke in detail and at length about the male member. The more my mother had to work at being objective in her choice of words and at making her voice sound natural, the more I felt sick to my stomach. What she

Über das Geschlecht
Margit Schreiner

Das erstmal, daß mir vor dem Geschlechtlichen so richtig gegraust hat, war, als meine Mutter mich aufgeklärt hat.

Ich war damals vierzehn Jahre alt und wußte besser Bescheid als sie. An dem Abend, an dem sie sich vorgenommen hatte, mich aufzuklären, war mein Vater bei seiner Kegelrunde, und ich weiß noch, daß es Sommer war. Wir saßen vor dem Fernseher— durch das offene Fenster kam die laue Sommerluft— und sahen uns einen Krimi an. Als der Krimi aus war, setzte sich meine Mutter dicht neben mich auf die Couch. Sie hat das öfter mal gemacht, und immer war es mir sehr unangenehm. Ich wollte denn auch damals gleich aufstehen und gehen, als sie mich festhielt.

„Wart einmal“, sagte sie, „ich muß mit dir reden.“

Dann begann sie mich aufzuklären. Ich weiß nicht, was sie mir damals erzählte, ich hörte ja absichtlich weg und wurde stocksteif, ich weiß nur, daß sie lange und ausführlich vom männlichen Glied sprach, während sie ganz dicht neben mir auf der Couch saß. Je mehr meine Mutter sich um Sachlichkeit in der Wortwahl und

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

called "the member" seemed to be so naked, so exposed, so red, rough, and shiny, so nauseating beyond belief that I started to gag. None of the vulgar expressions had evoked images in me as terrifying as those.

The second time I was that nauseated by things sexual was a few weeks afterwards, when I was coming home from school and observed two poodles *in coitu*. By the time I discovered them, one poodle was already on top of the other and whetting himself on it at an incredible speed. It lasted maybe three seconds, then they were locked tightly and helplessly together and trying to get loose. Which they failed to do. That's when the word "member" occurred to me, in all its sticky, shiny radiance. I had to throw up. The third time it made me so nauseated was when I saw G.'s prick. G. was a pimply-faced boy in the Catholic Youth Group. He was obsessed with music, practiced piano all day long and had definitely never had a girlfriend.

He invited me over to their place one Sunday when his parents went out for a drive – they lived on the top floor of what was then the tallest high-rise in Linz – and after he'd played something for me on the piano, all of a sudden he pressed me to his body. Of all the apprentices and working young men I knew, and whose company so unsettled my parents, none had ever launched

Natürlichkeit im Tonfall bemühte, desto mehr begann es mich zu ekeln. Was sie Glied nannte, kam mir so nackt, so bloßgelegt, so rot, roh und glänzend vor, so über die Maßen ekelerregend, daß ich an einem Brechreiz würgte. Keiner der vulgären Ausdrücke hatte je so entsetzliche Vorstellungen in mir hochgerufen.

Das zweitemal, daß mir vor dem Geschlechtlichen so ekelte, war ein Paar Wochen nachher, als ich auf dem Heimweg von der Schule zwei Pudel beobachtete, die koitieren. Der eine Pudel war, als ich sie entdeckte, schon auf dem anderen drauf und wetzte in einer unglaublichen Geschwindigkeit auf ihm rum. Es dauerte vielleicht drei Sekunden, dann steckten sie ratlos ineinander fest und versuchten loszukommen. Was ihnen nicht gelang. Da fiel mir das Wort Glied ein mit seiner klebrig glänzenden Ausstrahlung. Ich müßte mich übergeben. Das drittemal, daß es mich so ekelte, war, also ich den Schwanz von G. sah. G. war ein pickliger Junge aus der katholischen Jugendgruppe. Er war musikbesessen, übte den ganzen Tag Klavier und hatte bestimmt noch nie eine Freundin gehabt.

Er hatte mich am Sonntag, als seine Eltern einen Ausflug machten, zu sich nach Hause ins oberste Stockwerk des damals einzigen wirklichen Hochhauses von Linz eingeladen und mich, nachdem er mir am Klavier vorgespielt

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

an attack on me like that. I went stiff as a board. G. pressed his pimply red face against my flat chest, gasping with excitement. Then he guided my hand down to his pants, and we pulled his member out together. An extraordinarily hard, long, shiny, pulsating member. Then I panicked and ran as fast as I could down the sixteen floors and off to my parents' house. I slowed down just before our apartment building, and for the first time I had this double-edged feeling of stimulation and nausea that I was to keep searching for afterwards, again and again. And it was always the outsiders I was attracted to, the obsessive ones, the sensitive ones, the ugly ones.

This is how it was: I could never be satisfied by the men I spent any length of time with or was linked to in a healthy relationship miles away from nausea. I was able to be satisfied in one way and one way only: if nausea played a part; if the member in question was naked and raw and shiny; if the man I was attracted to surrendered to me entirely; in a word, if something clingy, unnatural, nauseating was in play – something that, unless I'd run away from it at the start, I would end up forgetting in that inconceivable excitation, something I would conquer and push to the limit – that was what was ultimately able to satisfy me.

This typified many of my affairs but not my longer-lasting, loving relationships. Which is why

hatte, unvermittelt an sich gepreßt. Keiner von den Lehrlingen und den jungen Arbeitern, die ich kannte und deren Umgang mit mir meine Eltern so beunruhigte, hatte je so einen Angriff auf mich gestartet. Ich war ganz starr. G. preßte sein rotes, pickliges Gesicht an meinen flachen Busen und keuchte vor Erregung. Dann führte er meine Hand zu seiner Hose, und wir holten gemeinsam sein Glied heraus. Ein ungemein hartes, langes, glänzendes, pochendes Glied. Da ergriff mich die Panik, und ich rannte, so schnell ich konnte, die sechzehn Stockwerke des Hochhauses hinunter und in Richtung meiner elterlichen Wohnung. Kurz vor unserem Häuserblock würde ich langsamer, und ich hatte zum erstenmal dieses zwiespältige Gefühl von Erregung und Ekel, das ich von da an immer wieder suchte. Und immer waren es die Außenseiter, die mich auf diese Weise angezogen haben, die Besessenen, die Sensiblen, die Häßlichen.

Es war nämlich so, daß ich bei keinem der Männer, mit denen ich länger zusammen war und mit denen mich ein gesundes, vom Ekel weit entferntes Verhältnis verband, je Befriedigung gefunden hätte. Befriedigt war ich einzig und allein, wenn der Ekel eine Rolle spielte, wenn das Glied nackt und roh und glänzend war, wenn der Mann, der mich anzog, sich mir ganz auslieferte, kurz, wenn etwas Klebriges, Unnatürliches, Ekelerregendes dabei im Spiel war, das ich, sofern ich nicht vorher davonlief, schließlich in einer unglaublichen Erregung vergaß, besiegte,

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

I always got restless, of course, like a bitch in heat, especially during a full moon or on a sultry summer evening.

My relationship with B. was of this nausea-producing kind as well.

B. was a very intelligent, sensitive young man, with narrow, fidgety fingers and a nervous laugh. He'd toss his hair back once a minute, just like a girl, and his long, pointy nose had a red sheen. He was a chemist and was in his lab night and day.

I recognize a man of his kind at first sight, and he recognized me as well. B.'s whole body twitched when he saw me for the first time, and he began talking a blue streak, something that appeared to be out of character, and that's how it struck everybody else, too. It's interesting that my friends always notice right off when one of those outsiders, those nervous young men, fall in love with me, but it has never entered any of their heads that *they* could also cast me under *their* spell. Though I never was sparing with the symptoms, because after I'd gotten to know one of those men, then a time of torture for me always followed. Look, for a long time I did put up some resistance to affairs of that kind, no matter how tough and unsuccessful it always turned out to be; I would be overcome by uneasiness, by sudden euphoria, then by a dreadful depression; I'd sit beside the phone by the hour, chewing

auf die Spitze trieb, was mich einzig endlich befriedigte.

Viele meiner Affären sind davon gekennzeichnet, keines jedoch meiner länger anhaltenden Liebesverhältnisse. Weshalb ich ja auch immer unruhig wurde wie eine läufige Hündin, besonders wenn Vollmond war oder ein lauer Sommerabend.

Dieser besonderen, ekelerregenden Art war auch mein Verhältnis zu B.

B. war ein hochintelligenter, sensibler Junge mit schmalen, nervösen Fingern und einem nervösen Lachen. Er warf seine Haare alle Minuten wie ein Mädchen in den Nacken, und seine lange, spitze Nase glänzte rot. Er war Chemiker und verbrachte Tage und Nächte in seinem Labor.

Ich erkenne einen solchen Menschen auf den ersten Blick und er mich. B.'s ganzer Körper zuckte, als er mich das erstemal sah, und er begann ununterbrochen zu reden, was sonst nicht seine Art gewesen zu sein scheint und deshalb sofort allen auffiel. Das Interessante ist nämlich, daß meine Bekannten es immer gleich bemerken, wenn sich einer dieser Außenseiter, dieser nervösen jungen Männer in mich verliebt, daß aber keiner von ihnen je auf die Idee gekommen ist, auch mich könnten sie in ihren Bann schlagen. Obwohl ich es nie an Andeutungen habe fehlen lassen, denn die Zeit,

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

over whether I should call the guy up or not.

None of my friends, admirers, and lovers ever grasped the extent of my torment at those times; the hints I'd drop when telling them about those damn, sultry, summer nights, about my edginess, about my hormone rushes, as I jokingly called my restlessness – all would be met with benevolent smiles or, as it seemed to me, with curiosity.

The man I was married to when this thing with B. happened was usually very jealous. But anything to do with B. was watched with interest, in fact, I'd say with fascination. He'd grin at me whenever B. would phone. I had the nagging feeling that my husband wanted to run a knife through B., as a surrogate for himself.

When I looked B. up for the first time, he was in his lab. He put some cotton on the palm of my hand and lit it. A flame suddenly shot up into the air, over a yard high, and then my hand was empty.

The outsiders would always show me some kind of magic trick like that. One of them could tell where north was from the position of the sun and from the moss on the trees. Another could construct complicated instruments with screws and springs that were no bigger than a sixteenth of an inch.

B. had a couch in his lab. On it we fell, while some

nachdem ich einen dieser Männer kennengelernt habe, war stets eine äußerst qualvolle für mich. Ich wehrte mich nämlich dann lang, zäh und immer ergebnislos gegen solche Affären, wurde von Unruhe befallen, von einer plötzlichen Euphorie und dann wieder von einer entsetzlichen Depression, saß stundenlang vor dem Telephon und überlegte, ob ich denjenigen anrufen sollte.

Keiner meiner Freunde, Liebhaber und Geliebten hat je das Ausmaß meiner Qual in so einem Moment begriffen. meine Andeutungen, in denen ich mich über die verdammten lauen Sommernächte, über meine Hormonstöße, wie ich meine Unruhe scherzhaft nannte, meine Nervosität äußerte, wurden wohlwollend lächelnd, oder auch, wie mir schien, neugierig hingenommen.

Der Mann, mit dem ich verheiratet war, als das mit B. passierte, war sonst sehr eifersüchtig. Alles jedoch, was B. betraf, beobachtete er interessiert, ja, ich würde sagen fasziniert. Er grinste, wenn B. mich anrief. Nie wurde ich das Gefühl los, daß mein Mann B. stellvertretend für sich selbst ins offene Messer laufen lassen wollte.

B. stand in seinem Labor, als ich ihn das erstmal aufsuchte. Er legte mir einen Wattebausch auf die Handinnenfläche und zündete ihn an. Darauf schoß eine Stichflamme von mindestens einem

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

sulphurous stuff bubbled away in the retorts. He swore he could make LSD. B. fiddled around with my clothing and let me fend him off. I allowed him just to kiss my neck, my face, and my fingers. His eyes betrayed his devotion to me. His hands were moist and cold.

I ran away, unreleased; on the verge of gagging and happiness, of ecstasy, oblivion, of being satisfied.

A few weeks went by before I phoned him again. I had stopped smoking before I met him but started up in the meantime, at twice the rate. I could hardly eat and was constantly freezing. I couldn't sleep at night, and my body was exhausted the whole day long.

Time and again, I'd drop hints to my husband about the state I was in, but he'd look at me with mild interest and laugh.

It was also far too late for him to stop me from doing anything whatsoever. Basically, yes, basically, I'm sure nobody can ever prevent me from doing a thing like that. I've learned in the meantime that I fall for ugly men body and soul, and that's how I want it to be.

My husband went away on a trip, leaving me alone for several nights, in summer, during a full moon.

Meter Höhe in die Luft, und meine Hand war leer.

Es waren immer solche Zaubereien, die ich bei den Außenseitern kennenlernte. Einer von ihnen konnte nach dem Stand der Sonne die Himmelsrichtung bestimmen und auch nach dem Moos auf dem Bäumen. Ein anderer konnte komplizierte Geräte bauen mit Schrauben und Federn, die waren nicht größer als ein paar Millimeter.

B. hatte eine Couch in seinem Labor stehen. Auf die fielen wir nieder, während in den Retorten schwefliges Zeug vor sich hinbrodelte. Er schwor, selbst LSD herstellen zu können. B. nestelte an meiner Kleidung herum und ließ sich von mir abwehren. Ich gestattete ihm nur, meinen Hals, mein Gesicht und meine Finger zu küssen. Seine Augen zeugten von seiner Ergebenheit an mich. Seine Hände waren feucht und kalt.

Ich lief fort, unerlöst; dem Brechreiz und dem Glück, der Ekstase, dem Vergessen, der Befriedigung so nah.

Bevor ich das nächstemal anrief, vergingen ein paar Wochen. Ich hatte, bevor ich ihn kennenlernte, zu rauchen aufgehört und inzwischen in doppelter Stärke wieder damit begonnen. Ich konnte kaum etwas essen und fror ständig. In der Nacht konnte ich nicht schlafen, und tagsüber war ich am ganzen Körper matt.

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

B. carried out the most unbelievable experiments for me in his lab, gave me kisses and did everything I allowed him to do, and I saw I was falling victim to him more and more.

When we went out one evening and had something to drink, B. was telling me that he could tell the quality of water just by tasting it – the chlorine, lime, and iron content, pollutants, and sewage inflow – and I could see that from a certain angle, and with him in a certain pose and with a certain expression on his face, that he was beautiful. His otherwise impassive face came alive, and his whole behavior grew so intimate that a casual observer might think he was telling me the most scabrous things. But when we left the pub and he was dragging along beside me, he dried up once again and slouched along with his pointy red nose. He'd giggle for no reason and whistle through tightened lips with every third step.

When we said goodbye at my door with the customary kiss, he put his long, narrow, cold, moist hands on my hair so exquisitely, tenderly that I couldn't resist him any longer. I let him take me, though I knew it would mean his unhappiness and mine.

In my apartment he pounced on me right away, and his hunger, his passion, his total surrender to me intensified my nausea and my excitement.

Ich deutete meinem Mann gegenüber meinen Zustand immer wieder an, und er sah mich interessiert an und lachte.

Es war auch längst zu spät, als daß er mich von irgend etwas hätte zurückhalten können. Im Grunde, ja, im Grunde bin ich sicher, niemand kann mich von so etwas zurückhalten. Ich weiß inzwischen, daß ich den Häßlichen verfallen bin mit Haut und Haar und daß ich selbst es so will.

Mein Mann fuhr fort und ließ mich allein, im Sommer, bei Vollmond, viele Nächte lang.

B. führte mir die unglaublichsten Experimente in seinem Labor vor, küßte mich und tat alles, was ich ihm zu tun erlaubte, und ich merkte, wie ich ihm mehr und mehr verfiel.

Als wir zusammen einen Abend verbracht und einiges getrunken hatten und B. mir erzählte, daß er imstande sei, am Geschmack des Wassers seine Qualität zu erkennen, Chlor-, Kalk-, und Eisengehalt, Schadstoffe und Abwasserzufuhr, sah ich, daß er in einem bestimmten Winkel, in einer bestimmten Haltung, mit einem bestimmten Gesichtsausdruck schön war. Das sonst verschlossene Gesicht wurde lebhaft, und sein ganzes Verhalten so zutraulich, daß ein Außenstehender hätte meinen können, er erzählte mir die verworfensten Dinge. Als wir jedoch das Lokal verließen und er neben

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

I looked at his skinny body, the ribs sticking out of his chest, the legs as thin as matchsticks, the line of his rib cage, his sallow, useless skin. B. knelt down beside me and whispered his admiration in my ear. He said what they all say. That I'm the first woman and the last, and there's no other woman in all the world. And he said – they all say this too – that he was nothing, merely the wind whistling through the trees, the curling of a wave, the scent of a summer night.

"You," B. said, "will leave me, I know that. But," he said, "it doesn't matter. Nothing counts but the moment." And I saw his member grow erect up against his abdomen, saw how long and firm and shiny it was, how red, moist and twitchy, raw, uncovered, genuine.

My stomach contracted, I was indescribably nauseated, my body paralyzed, and I gagged on a wave of nausea as he penetrated me. And then, with his face above me and his pointy red nose, his thick lips and little, myopic eyes, his cold, damp hands all devouring my body, his member inside me, rough, hard, and in spasms, I managed, and without closing my eyes, to overcome my nausea in a maelstrom of an ecstatic effort of will.

Afterwards we went to the lake, in the dark; he tasted the water. "This lake," he said, "is going to die." I took him to the bus; he held my head in his hands once more, his lips were still warm,

mir herrschlich, war er wieder dürr und schlottrig und hatte eine spitze, rote Nase. Er kicherte auch wieder grundlos und piffte bei jedem dritten Schritt durch die geschlossenen Lippen.

Als wir uns vor meiner Tür mit dem üblichen Kuß verabschiedeten, faßte er mit seiner langen, schmalen, feuchtkalten Hand so überaus zärtlich in mein Haar, daß ich ihm nicht mehr widerstehen konnte. Ich ließ ihn mit mir gehen, obwohl ich um das Unglück wußte, daß er für ihn und für mich bedeutete.

In meiner Wohnung fiel er gleich über mich her, und sein Hunger, seine Leidenschaft, das Maß seiner Auslieferung an mich verstärkten den Ekel und die Erregung.

Ich sah seinen dünnen Körper an, die Rippen, die aus seiner Brust stachen, die Beine, die dünn waren wie Zündhölzer, den knöchigen Brustansatz, die gelbe, nutzlose Haut. B. kniete neben mir und flüsterte mir seine Bewunderung ins Ohr. Er sagte, was sie dann alle sagen. Daß ich die erste Frau sei und die letzte und daß er nirgends auf der Welt eine andere Frau gebe. Und er sagte, und auch das sagen sie alle, daß er nichts sei, der Wind, der im Baum säuselt, die Welle, die sich kräuselt, der Duft, der in der Sommernacht liegt.

„Du“, sagte B. zu mir, „wirst mich verlassen, ich

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

we embraced again, our bodies still felt intimate with each other, and then we parted.

I saw B. twice after that.

Everything after that was agonizing, cruel, cold – the way it always happens.

Twice after that we fell desperately into each other's arms, and twice after that he entered me.

But only once did I manage to overcome my nausea, and then never again. My scream died in my throat. He kept calling me up, stalking me, buttonholing me, but the more he urged me to love him, the colder I became.

When he put his cold, clammy hand on my arm, I felt nauseous at once, and I couldn't stand him anymore. I shook him off like a pestering dog; that's how it was with all of them.

My husband had come back in the meantime, and he'd grin at me when B. would phone me up.

"Your admirer," he'd say, and I'd feel ashamed.

B. tried a few more times to get me to have a talk with him but then left me alone, probably sobered by my coldness.

I never saw him again. It's only when I go to the

weiß. Aber", sagte er, „es macht nichts. Nichts zählt als der Augenblick.“ Und ich sah sein Glied sich aufrichten gegen den Bauch, sah es lang und fest und glänzend, rot, feucht und zuckend, roh, unbedeckt, unverstellt.

Mein Magen zog sich zusammen, es ekelte mich unsagbar, mein Körper war starr, und ich würgte an einem Brechreiz, als er in mich drang. Und dann, sein Gesicht über mir mit der spitzen, roten Nase, den dicken Lippen und den kleinen, kurzsichtigen Augen, seine feuchtkalten Hände gierig auf meinem Körper, sein Glied in mir roh, hart und zuckend, gelang es mir, ohne die Augen zu schließen, in einem Strudel ekstatischer Willensanstrengung den Ekel zu besiegen.

Wir gingen dann noch zum See in der Dunkelheit, er kostete noch das Wasser. „Der See“, sagte er, „wird sterben“, ich brachte ihn noch zum Bus, er nahm noch mein Gesicht zwischen die Hände, seine Lippen waren noch warm, wir umarmten uns noch, unsere Körper waren einander noch vertraut, dann trennten wir uns.

Ich habe B. noch ein paarmal gesehen.

Alles, was weiter geschah, und es geschieht immer so, war quälend, grausam, kalt.

Ein paarmal noch fielen wir uns verzweifelt in die Arme, ein paarmal noch drang er in mich ein.

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

lake at night that I think about him. I think about the retorts and the glasses, about the powder and the cotton, and that the lake will die.

Aber es gelingt mir stets nur ein einziges Mal, den Ekel zu besiegen, und dann nie mehr. Der Schrei blieb mir in der Kehle stecken. Er rief mich ständig an, lauerte mir auf und redete auf mich ein, und je mehr er mich drängte, ihn zu lieben, desto kälter wurde ich.

Wenn er seine kaltfeuchte Hand auf meinen Arm legte, ekelte es mich schon, und ich konnte ihn nicht länger ertragen. Ich schüttelte ihn ab wie einen lästigen Hund, so war es mit allen.

Mein Mann war inzwischen wieder zurückgekehrt, und wenn B. anrief, grinste er.

„Dein Verehrer“, sagte er, und ich schämte mich.

B. versuchte noch ein paarimal, mit mir zu reden, und ließ dann, wohl endlich ernüchtert durch meine Kälte, von mir ab.

Ich habe ihn nie wiedergesehen. Nur wenn ich nachts um den See gehe, denke ich an ihn. Ich denke an die Retorten und Gläser, an die Palver und die Wattebausche und daran, daß der See sterben wird.